

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：中國原創話劇邀請展

（英文）：China Original Drama Invitational Exhibition

2. 主辦單位（中文）：中國國家話劇院

（英文）：National Theatre of China

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：

《我和我的午茶時光》演出時間：2015 年 04 月 29 日-2015 年 05 月 03 日

4. 活動或藝術節地點：中國國家話劇院 先鋒劇場

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況) (約 400 字)：

「中國原創話劇邀請展」由中國國家話劇院主辦、集合全國各大話劇院團、民營劇團以及社區劇團共同參與。首屆 2015 年以「原創、藝術、人民、時代」為主題，邀請當今華文地區，包含台灣、北京、上海、天津、黑龍江、遼寧、寧夏、陝西、四川、雲南、浙江、福建、廣東、深圳等 20 部精采大劇場劇碼和 15 部小劇場劇碼，於 03 月 15 日至 06 月 07 日至北京演出，這是大陸地區第一次舉辦以「中國原創話劇」為主題的展演活動，輔以研討會、工作坊等活動，將連結華文地區超過百位重要策展人、場館經營者、藝術工作者、藝評學者及觀眾共同交流，由此為受邀的華文原創演出作品拓展未來的演出市場。

狠劇場《我和我的午茶時光》為首屆「中國原創話劇邀請展」受邀的臺灣展演之一，04/29-05/03 於北京先鋒劇場共演出 5 場，吸引超過千名北京觀眾入場觀賞，演出廣受好評，成功為往後巡演建立良好基礎及合作資源網絡。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

中國國家話劇院團隊邀請。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2015 年首屆

狠劇場 《我和我的午茶時光》

紅潮劇集《美味型男》

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：傅若岩 先生

電話：不對外公開

傳真：010-65597394

網址：<http://www.ntcc.com.cn/hjy/index.shtml>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：B. 固定同一家自助餐，菜色變化較少。

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：A. 滿意 房間乾淨，離劇場走路 15 分鐘，周邊生活機能佳。

飄 Home 連鎖酒店北京王府井店



3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A 住宿地離劇場不遠，步行約 15 分鐘。

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

- 1. 演出費 _____
- 2. 運費 大型道具北京城內運送。
- 3. 交通費 _____
- 4. 日計生活費 _____
- 5. 文宣廣告費 北京/大陸地區文宣品製作及行銷推廣。
- 6. 保險費 演出空間公共意外責任險
- 7. 住宿費 安排住宿飄 HOME 王府井店
- 8. 安排當地拜訪或參觀行程 _____
- 9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） _____
- 10. 其他 劇場空間、音響、燈光、投影機等器材；拆裝台技術人力。

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：先鋒劇場

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



先鋒劇場位於此棟建築 3-4 樓，樓下為銀行及飯館，樓上為先鋒劇場管理人員辦公室。1 樓備有售票處。



先鋒劇場除了主要觀眾席，2 樓側邊亦有位置。



前往場勘當日，北京在地演出《莊先生》正在裝台。

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：



北京 國話先鋒劇場 演出劇照



排練期與北京劇組工作人員合照

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：

五場演出共約 1000 人，觀眾席總數：320 席。

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介



中國國家話劇院為大陸地區的國家級藝文機構，館內具備 3 個劇場，以堅定「中國原創、世界經典、實驗探索」的創作理念，視編創優秀的演出製作為己任，透過旗下導演如孟京輝、田沁鑫等大陸地區新銳優秀導演，至今已推出無數經典劇目。2014 年曾來台演出《紅玫瑰白玫瑰》等一系列精采劇目，製作實力備受肯定，2015 年 9 月預計推出與英國國家劇院跨國合作的《戰馬》中文版。

在演出製作之外，中國國家話劇院亦致力於人才培育及交流，除支援華文地區戲劇創作，亦主辦北京青年戲劇節、中國原創話劇邀請展、國際演出季等活動，從中扶植青年優秀戲劇創作者，亦整合資源，透過大型文化交流活動創建平台，呈現當代精采的華文戲劇作品。

2. 宣傳單/邀請卡/節目單

「中國原創話劇邀請展」總節目單



中国原创话剧邀请展

China Original Drama Invitational Exhibition

2015年3月—6月 北京

20部大剧场剧目

国家话剧院剧场 演出剧目

《枣树》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—3月12日-15日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧/导演—黄盈

《民生巷11号》

出品单位—南京市话剧团
南京市艺术研究所
演出时间—3月30日-31日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—周群肖明
导演—王冰茹

《索菲亚教堂的钟声》

出品单位—哈尔滨话剧院
演出时间—4月3日-4日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—孟冰(特邀)
总导演—宫晓东(特邀) 黄湘东

《代理村官》

出品单位—辽宁人民艺术剧院
演出时间—4月7日-8日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—李铭
导演—查明哲 蔡菊辉

《共产党宣言》

出品单位—广州军区政治部战士文工团
演出时间—4月11日-12日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—唐栋蒲逊
导演—傅勇凡

《时间都去哪儿了》

出品单位—四川省演出展览公司
四川省人民艺术剧院
演出时间—4月15日-16日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—朱宣
导演—李伯男

《丝路天歌》

主办单位—中共宁夏回族自治区党委宣传部
宁夏回族自治区文化厅
承办单位—宁夏演艺集团有限公司
演出时间—4月19日(15:00/19:30)
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—李宝群
总导演—吴晓江

《天心顺》

出品单位—陕西演艺集团有限公司
陕西人民艺术剧院有限公司
演出时间—4月29日-30日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—徐剑铭
总导演—王向明

《柏阿姨的上班路上》

出品单位—上海现代戏剧谷
演出时间—5月2日-3日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—柏万青
导演—梁伟平

《求偶》

出品单位—上海现代戏剧谷
联合出品—哲腾(北京)文化传播有限公司
演出时间—5月2日-3日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧/导演—李宗熹

《鲁甸72小时》

出品单位—云南省话剧院
演出时间—5月5日-6日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—王爱飞
导演—李鹏唐伟

《老大》

出品单位—上海话剧艺术中心
演出时间—5月8日-9日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—喻荣军
导演—查明哲

《我用生命守护你》

出品单位—西安话剧院
演出时间—5月12日-13日
演出地点—国家话剧院剧场
总编剧—蔺永钧
编剧/导演—杨昕巍

《婢女春红》

出品单位—天津人民艺术剧院
演出时间—5月16日-17日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—林希
导演—顾威

《古田会议》

出品单位—福建人民艺术剧院
演出时间—5月20日-21日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—李宝群
导演—吴晓江

《祖传秘方》

出品单位—辽宁人民艺术剧院
演出时间—5月23日-24日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—孙浩 黄伟英
导演—宋国锋 蔡菊辉

《这辈子有过你》

主办单位—北京大麦文化传播有限公司
演出时间—5月28日-31日
演出地点—国家话剧院剧场
原著—张小娴
导演—何念

《伏生》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—6月4日-7日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—孟冰/冯必烈
导演—王晓鹰

首都剧场 演出剧目

《公民》

出品单位—北京人民艺术剧院
演出时间—3月27日-4月5日
演出地点—首都剧场
编剧—孟冰
导演—林兆华

《阮玲玉》

出品单位—北京人民艺术剧院
演出时间—4月10日-17日
演出地点—首都剧场
编剧—锦云
导演—林兆华任鸣

《理发馆》

出品单位—北京人民艺术剧院
演出时间—5月22日-31日
演出地点—首都剧场
编剧—宋凤仪 李卫
导演—任鸣 王鹏

4部展演交流剧目

《死无葬身之地》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—3月19日-28日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—让·保尔·萨特(法)
导演—查明哲

《红色》(Red)

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—3月25日-4月5日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编剧—约翰·洛根 John Logan(美)
导演—王晓鹰

《萨勒姆的女巫》(The Crucible)

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—4月22日-26日
演出地点—国家话剧院剧场
编剧—阿瑟·米勒 Arthur Miller(美)
导演—王晓鹰

《纪念碑》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—5月27日-31日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编剧—考琳·魏格纳(加拿大)
导演—查明哲

15部小剧场剧目

国家话剧院先锋剧场 演出剧目

《招租启示》

出品单位—北京京都文化投资管理公司
北京都市海棠文化交流有限公司
联合出品—梦剧场
演出时间—4月15日-19日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
原创故事—王剑男 张黎曼 黄凯 刘露
编 剧—王剑男
导 演—黄凯

《庄先生》

主办单位—中共广东省委宣传部
中共深圳市委宣传部
深圳市文学艺术界联合会
承办单位—深圳市戏剧家协会
出品方—深圳市文学艺术界联合会
深圳市戏剧家协会
演出时间—4月22日-26日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编 剧—庞贝
导 演—黄凯

《我和我的午茶时光》

出品单位—台湾广艺基金会
联合出品—台湾狼剧场
演出时间—4月29日-5月3日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
原创概念/导演/多媒体设计—周东彦

《失歌》

出品单位—三拓旗(北京)文化传媒有限公司
演出时间—5月7日-10日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编剧/导演—赵森

《你好，疯子！》

出品单位—成都八点文化传播有限公司
哲腾(北京)文化传播有限公司
演出时间—5月13日-17日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编 剧—刘婧 饶晓志
导 演—饶晓志

《醉生梦死》

出品单位—圆核艺林文化传媒(北京)有限公司
演出时间—5月20日-24日
演出地点—国家话剧院先锋剧场
编剧/导演—徐小明

国家话剧院小剧场 演出剧目

《向上走,向下走》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—4月2日-5日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—秦文 李樾
导 演—李樾

《如果,我不是我》

出品单位—盟邦(北京)文化发展有限公司
演出时间—4月8日-12日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—周申
导 演—周申/刘露

《美味型男》

出品单位—台湾广艺基金会
联合出品—红潮剧集
演出时间—4月22日-26日
演出地点—国家话剧院小剧场
编剧/导演/词曲创作/演员—梁允睿

《孔子》

出品单位—浙江话剧团有限公司
演出时间—4月28日-5月2日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—蔺永钧
总 导 演—李伯男
导 演—郭洪波

《你好,打劫!》

出品单位—壹佰演艺(北京)文化传播有限公司
演出时间—5月6日-10日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—马超 饶晓志
导 演—饶晓志

《花心小丑》

出品单位—中国国家话剧院
演出时间—5月14日-17日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—李宝群
导 演—查查

《隐婚男女》

出品单位—英皇星艺(北京)文化发展有限公司
北京厚浪文化传媒有限公司
制作单位—李伯男导演工作室
演出时间—5月20日-24日
演出地点—国家话剧院小剧场
编 剧—哈智超
导 演—李伯男
副 导 演—杨鑫

《给“人肉”穿上衣服》

出品单位—深圳市福田区公共文化体育发展中心
演出时间—5月27日-30日
演出地点—国家话剧院小剧场
改 编—陈慧中
总 导 演—傅丽华

《Hi,米克》

出品单位—哲腾(北京)文化传播有限公司
演出时间—6月3日-7日
演出地点—国家话剧院小剧场
原 著—蔡智恒
改编/导演—李宗熹

原创艺术
人民时代



国家话剧院微博二维码

国家话剧院微信二维码

国语“微博”二维码



媒体支持—中央电视台/北京电视台/人民日报/光明日报/新华社/中国新闻网/北京日报
北京晚报/北京青年报/新京报/京华时报/北京晨报/北京娱乐信报/法制晚报/中国文化报
文艺报/中国日报/北京青年周刊/Timeout/每日文娱播报/央广文艺之声/北京文艺广播
北京外语广播/北京新闻广播/新浪网/搜狐网/凤凰网/人民网/央视网/新剧本



中国原创话剧邀请展：《我和我的午茶时光》 已结束

时间：04月29日 ~ 05月03日 每天19:30-21:30

地点：北京 东城区 国话先锋剧场

费用：未知

类型：戏剧-话剧

发起人：永乐票务

3人感兴趣 2人参加

我感兴趣

添到日历 下载日历

分享到

推荐

活动详情

欢迎关注永乐票务戏剧小站：<http://site.douban.com/165938/>

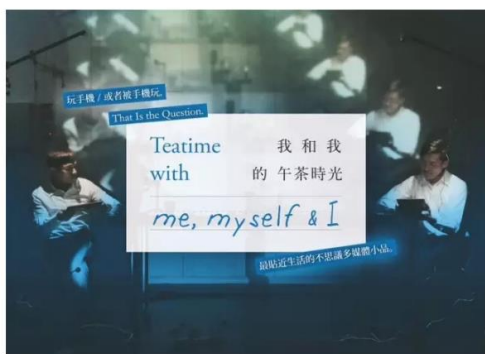
欢迎关注永乐戏剧微信：（微信搜索公众账号yonglexiju）

微信推荐 【抢戏】



【大批福利袭来】最不可思议的多媒体小品《我和我的午茶时光》

2015-04-27 抢戏



点击上方蓝字，关注↑“抢戏”

抢票、看戏、侃剧，尽在“抢戏”微信，
ID: qiangxi8

3. 當地媒體相關報導剪報

鳳凰衛視 專題報導

<http://v.ifeng.com/history/renwuqingdian/201505/014c438b-5fa8-4ede-b324-35bcb5d8c83b.shtml>

The screenshot shows the Phoenix Video website interface. At the top, there is a navigation bar with the Phoenix Video logo, a search bar, and a menu. Below the navigation bar, there is a video player displaying a man in a dark shirt and glasses, identified as 周東彦 (Zhou Dongyan). The video title is '与梦想同行：周东彦（上）' (With Dreams Together: Zhou Dongyan (Part 1)). The video player has a play button and a progress bar. Below the video player, there is a list of related videos with thumbnails and titles, including '与梦想同行：郑嘉音', '与梦想同行：周东彦（下）', '与梦想同行：周东彦（上）', '与梦想同行：黄翊（下）', '与梦想同行：黄翊（上）', '与梦想同行：故乡的画与歌——摄影', '与梦想同行：故乡的画与歌——摄影', and '与梦想同行：故乡的画与歌——带着'. The page also features a search bar and a '凤凰金融' (Phoenix Finance) banner.

【文藝生活週刊】

The screenshot shows a mobile app interface for '文艺生活周刊' (Arts and Life Weekly). The top bar displays the app name and a '返回' (Back) button. Below the top bar, there is a list of featured plays: '一周精彩好戏 | 《失歌》', '《我和我的午茶时光》', '《群鬼2.0》', '《蠢蛋》', '《咸蛋》', and '《一镜一生易卜生》.....'. The date '2015-04-16' and the app name '文艺生活周刊' are also visible.

一周精彩好戏 | 《失歌》
《我和我的午茶时光》 《群鬼2.0》 《蠢蛋》 《咸蛋》
《一镜一生易卜生》

2015-04-16 文艺生活周刊

深圳 | 深圳戏剧节形体戏剧《失歌》

The poster for the play '失歌' (Lost Song) features a group of performers in a dynamic pose. The text on the poster includes '2015第四届深圳戏剧节' (2015 4th Shenzhen Drama Festival), '形体戏剧《失歌》' (Physical Drama 'Lost Song'), and '未来——青春与老年的对话' (Future - Dialogue between Youth and Old Age). The poster also mentions '演出剧目五：形体戏剧《失歌》' (Performance Program 5: Physical Drama 'Lost Song') and '深圳大剧院出品' (Produced by Shenzhen Grand Theatre).

《我和我的午茶时光》，导演只负责情境，观众需补充故

1 暴瘦130斤肥胖的瘦身历程 2 北京三甲耳鼻喉医院咨询平台

2015-05-03 来源: www.7zcn.cn 责任编辑: 点击: 7次

分享到: [图标]

专业伐树队 找北京平安伐...
为您解决个人,开发商,企事业单位危树
障碍树,死树的难题!
www.bjfashu.com

11万套在售北京二手房...
北京各区域精品二手房源正在出售!好
位置,小户型,低售价,总有一套让你
链家网
Lianjia.com
bj.lianjia.com

【丽眼】不手术——去眼...
去眼袋 双眼皮 不开刀 不出血 无痛无
痕 一次即可 签约服务 随做随走
www.59qyd.com

《我和我的午茶时光》，导演只负责情境，观众需补充故事 (2)



台湾两剧参与首届“中国原创话剧邀请展”

2015年03月15日 18:48 来源: 中国新闻网 [参与互动(0)] [图标]

中新社北京3月15日电 (记者 姬妮)由中国国家话剧院主办的首届“中国原创话剧邀请展”15日在北京拉开帷幕。记者从当日的发布会获知,台湾广义基金会携两部小剧场剧目参演,其中在台湾风头正劲的新媒体导演周东彦带来的《我和我的午茶时光》是首次在大陆登台。

淘宝网 Taobao.com

¥168.00 ¥398

从3月15日到6月7日,将有来自北京、上海、天津、黑龙江、辽宁、宁夏、陕西、四川、云南、江苏、浙江、福建、广东、深圳、台湾等地的20台65场大剧场剧目和15台70场小剧场剧目参演。

台湾广义基金会副执行长徐昭宇接受中新社记者采访时介绍了此次参演的两台小剧场剧目。《美味型男》由梁允

睿一人担当导演、编剧和演出,作为一台独角戏很考验演员功力;《我和我的午茶时光》是周东彦集导演及舞美于一身,剧中台词皆以多媒体形式投放,讲述一个宅男的“自己和自己另一面”,同时剧中演员会邀请观众上台互动,共同推动剧情发

【VICE China】（中國聚焦青年文化傳播的重要媒體）

<http://www.vice.cn/read/we-talked-to-ZhouDongyan-about-his-new-multi-media-drama>



创想计划 2015/4/24

新媒体话剧导演周东彦是个怀旧的人

分享 28 腾讯微博



24小时最受欢迎

旅行
在青岛值夜班的一天，一天，又一天

科技
自助买单的无人超市大概不会是超市的未来

事儿
屎到淋头：过去一周的 WTF + LOL + RIP

隔壁那包养
NOISEY 音乐
上周我们在微博上听到了什么（6月15日）

摄影
18岁的陈芊芊是北京摇滚现场摄影界的新鲜血液

旅行
VICE 报道 | 顿涅茨克的少女军训班

摄影
来看看这些二十世纪初的“鬼影”照片